

[A Persian translation of the message of the Universal House of Justice
dated 10 July 2014 to the Bahá'ís of the world]

ترجمه‌ای از

پیام بیت العدل اعظم الهی خطاب به بهائیان جهان

(از: مرکز جهانی بهائی)

۱۰ ژوئیه ۲۰۱۴

ستاینندگان اسم اعظم در سراسر عالم ملاحظه فرمایند

دوستان عزیز و محبوب،

غروب آفتاب روز ۲۹ اسفند ماه ۱۳۹۳ (۲۰ مارس ۲۰۱۵) پایان سال ۱۷۱ بهائی و اختتام واحد نهم اولین کلّ شیء تقویم بدیع خواهد بود. از پیروان حضرت بهاءالله در شرق و غرب عالم دعوت می‌نماییم تا از آن روز فیروز به بعد به روشی یکسان از تقویم بدیع استفاده نمایند.

جزئیات تقویم بدیع بر طبق اصلی که باعث تنظیم و تعدیل بسط و اجرای تدریجی تعالیم الهی می‌باشد به مرور زمان تعیین شده است. طرح کلی این تقویم، اعصار و ادوار، ماه‌ها و روزهای آن از قلم حضرت ربّ اعلی نازل شد و بعداً توضیحات و منضمّاتی اساسی از یراعه حضرت بهاءالله عزّ‌صدر یافت. حضرت عبدالبهاء جوانب مختلف این تقویم را تبیین نمودند و تحت هدایت حضرت ولیّ عزیز امرالله ترتیبات لازم برای کاربرد آن در غرب به نحوی که در مجلّدات عالم بهائی انعکاس یافته مقرر گردید. ولی به خاطر وجود مبهماتی در مورد برخی از تاریخ‌ها در تقویم میلادی و تقویم هجری قمری و هم‌چنین وجود مشکلاتی در تطبیق ایّام تاریخی و وقایع نجومی با بیانات مصرّح در آثار مبارکه چند مطلب حلّ نشده باقی مانده بود. در پاسخ به سؤالات احبّاً در مورد تقویم، هم حضرت عبدالبهاء و هم حضرت ولیّ امرالله این مطالب را به بیت العدل اعظم ارجاع فرمودند. برای استفاده یک‌نواخت از تقویم بهائی، سه نکته از ویژگی‌های بسیار آن نیاز به توضیح دارد: روش تعیین روز نوروز، رعایت خصوصیت قمری بودن اعیاد میلاد دو مظهر ظهور در تقویم شمسی، و تثبیت تاریخ ایّام متبرکه در تقویم بدیع.

حضرت بهاءالله در رساله سؤال و جواب می‌فرمایند "هر روز که شمس تحویل به حمل شود همان یوم عید است اگرچه یک دقیقه به غروب مانده باشد." اما جزئیات این قضیه تا به حال تعیین نشده بود. تصمیم این جمع بر آنست که طهران زادگاه جمال ابهی نقطه تعیین لحظه آغاز اعتدال بهاری در نیم کره شمالی، بر حسب محاسبات نجومی از منابع موثق، و بالتبع تعیین روز نوروز برای عالم بهائی خواهد بود.

دو عید میلاد، یعنی یوم تولد حضرت بهاءالله و تولد حضرت ربّ اعلی تا به حال همیشه در شرق در روزهای اوّل و دوم ماه محرّم مطابق تقویم هجری قمری برگزار شده است. حضرت بهاءالله تصریح می‌فرمایند که "این دو یک یوم محسوب شده عندالله." در عین حال در مکتوبی به زبان انگلیسی از طرف حضرت ولیّ امرالله ذکر شده است که "در آینده بدون تردید همه ایّام متبرکه طبق تقویم شمسی رعایت خواهد شد و تمهیدات لازم برای برگزاری عمومی دو عید سعید میلاد فراهم خواهد گردید." این مسئله که چگونه خصوصیت قمری بودن این دو یوم مبارک در متن تقویم شمسی حفظ خواهد شد تا کنون بدون پاسخ مانده بود. این دو عید مبارک از این پس بر طبق تصمیم این جمع، در اوّلین و دومین روز هشتمین ماه قمری پس از نوروز بر اساس جداول نجومی که از پیش با در نظر گرفتن طهران به عنوان نقطه مبدأ تهیه شده، برگزار خواهد گردید. در نتیجه، ایّام برگزاری دو عید میلاد سال به سال تغییر خواهد کرد و دور روز متوالی در شهرالمشیّه، شهرالعلم و یا شهرالقدرة در تاریخ بهائی و بین نیمه اکتبر تا نیمه نوامبر در تاریخ میلادی خواهد بود. سال آینده، میلاد حضرت ربّ اعلی با دهم شهرالقدرة و میلاد حضرت بهاءالله با یازدهم شهرالقدرة مصادف خواهد گشت. با نهایت سرور و اشتیاق منتظر فرارسیدن جشن‌های دو بیستمین سال میلاد حضرت بهاءالله و حضرت ربّ اعلی، به ترتیب در سال‌های ۱۷۴ و ۱۷۶ بدیع هستیم، زمانی که تمامی عالم بهائی این دو سال روز مقدّس را در یک تقویم مشترک جشن خواهد گرفت.

تاریخ برگزاری بقیّه ایّام متبرکه بر طبق بیانات صریح حضرت بهاءالله، حضرت عبدالبهاء، و حضرت ولیّ امرالله مطابق تقویم شمسی به شرح زیر ثابت خواهد بود؛ لذا تصمیم گرفته‌ایم که برخی از تفاوت‌های تاریخی کنار گذاشته شود: نوروز، اوّل شهرالبهاء؛ عید اعظم رضوان، از ۱۳ شهرالجلال تا ۵ شهرالجمال؛ اظهار امر حضرت ربّ اعلی، ۸ شهرالعظمة؛ صعود حضرت بهاءالله، ۱۳ شهرالعظمة؛ شهادت حضرت ربّ اعلی، ۱۷ شهرالرحمة؛ روز میثاق، ۴ شهرالقول؛ و صعود حضرت عبدالبهاء، ۶ شهرالقول.

هدایات و توضیحات قبلی راجع به تقویم بدیع و انعقاد جلسات ضیافات نوزده روزه و ایّام متبرکه مانند شروع روز از غروب آفتاب، عدم اشتغال به کار، و ساعات برگزاری بعضی از ایّام متبرکه هم‌چنان به قوت خود باقی است مگر آنکه با ارائه این مقررات جدید صریحاً ملغی شده باشند. در آینده ممکن است به علّت تغییر اوضاع و شرایط توضیحات بیشتری مورد نیاز باشد.

احبای عزیز الهی در شرق و غرب عالم به دنبال تصمیمات مذکور مسلماً بعضی از عناصر تقویم بدیع را با آنچه تا به حال معمول بوده متفاوت خواهند یافت. تطبیق تاریخ‌های تقویم بدیع با سایر تقویم‌ها بسته به تاریخ روز نوروز تغییر خواهد کرد. تغییر تعداد روزهای ایّام هاء در سال‌های مختلف مبتنی بر وقت وقوع اعتدال بهاری خواهد بود؛ سالی که با نوروز ۱۷۲ بدیع آغاز می‌گردد شامل چهار روز ایّام هاء خواهد بود. جدولی که در مرکز جهانی بهائی تهیه شده و شامل تاریخ نوروز و تاریخ برگزاری دو عید سعید میلاد در پنجاه سال آینده می‌باشد به زودی برای محافل روحانی ملی ارسال خواهد شد.

گزینش تقویمی جدید در دورہ ہر پیامبر نمادی از قدرت ظہور الہی برای ایجاد تحوّل در درک انسان از حقایق مادی، اجتماعی و روحانی است و از این طریق لحظات و ایام مقدّس مبرّز می‌گردد، جایگاہ نوع بشر در زمان و مکان بازاندیشی می‌شود و روند زندگی از نو شکل می‌گیرد. نوروز سال ۱۷۲ بدیع آغاز مرحلہ تاریخی دیگری در تجلّی وحدت اہل بہاء و در اتّساع نظم جهانی حضرت بہاء اللہ خواهد بود.

[امضا: بیت العدل اعظم]